



ICH FAHR DAHIN (IL FAUT PARTIR)

Lochheimer Liederbuch (XV^e s.)
 Texte français: Mathilde GIRAUD

Johannes BRAHMS
 (1833 - 1897)

Andante con espressione

S.
 1. Ich fahr da-hin, wenn es muss sein, ich scheid mich von der
 2. Plus qu'il le faut, je m'en i-rai. Ma bien ai-mée, te

A.
 1. Ich fahr da-hin, wenn es muss sein, ich scheid mich von der
 2. Plus qu'il le faut, je m'en i-rai. Ma bien ai-mée, te

T.
 1. Ich fahr da-hin, wenn es muss sein, ich scheid mich von der
 2. Plus qu'il le faut, je m'en i-rai. Ma bien ai-mée, te

B.
 1. Ich fahr da-hin, wenn es muss sein, ich scheid mich von der
 2. Plus qu'il le faut, je m'en i-rai. Ma bien ai-mée, te

poco a poco cresc.

S.
 Lieb-sten mein, zur Letz' lass ich ihr das Her-ze mein, die-wert ich leb; so
 quit-te-rai: Mon cœur fi-da-le te lass-se-rai: Je se-rai tien tant

A.
 Lieb-sten mein, zur Letz' lass ich ihr das Her-ze mein, die-wert ich leb; so
 quit-te-rai: Mon cœur fi-da-le te lass-se-rai: Je se-rai tien tant

T.
 Lieb-sten mein, zur Letz' lass ich ihr das Her-ze mein, die-wert ich leb; so
 quit-te-rai: Mon cœur fi-da-le te lass-se-rai: Je se-rai tien tant

B.
 Lieb-sten mein, zur Letz' lass ich ihr das Her-ze mein, die-wert ich leb; so
 quit-te-rai: Mon cœur fi-da-le te lass-se-rai: Je se-rai tien tant

soll - es sein, que vi - ve! Ich fahr da hin, ich fahr da hin.
 PUIS - qu'il le faut, je m'en irai.

2. Das sag ich ihr und niemand mehr:
 mein Herzem g'schah noch nie so weh.
 Sie liebet mich je länger je mehr;
 durch Meiden muss ich leiden Pein.
 Ich fahr dahin, ich fahr dahin.

1. Nun halt dein Treu als ster als ich!
 So wie du willst, so findst du mich.
 Halt dich in Hut, das hilt ich dich!
 Gesegne dich Gott! Ich fahr dahin.
 Ich fahr dahin, ich fahr dahin.

3. Il faut partir: adieu douceur
 D'amour sans crainte ni douleur!
 Jamais je n'eus si grande douleur
 Adieu, ma vie, adieu, mon cœur!
 Puisqu'il le faut, je m'en irai.